

## Дебаты вокруг паранджи в Швейцарии | Les débats autour du voile intégral en Suisse

Auteur: Татьяна Гирко, [Берн-Женева](#) , 26.08.2016.



(© Keystone)

Вопрос о запрете скрывать лицо разделяет общество: аргументы «за» и «против» звучат как в лагерях левых и правых политиков, так и в рядах феминисток.

Une question de l'interdiction de se dissimuler le visage crée des scissions dans l'ensemble de la société. Les «pour» et les «contre» peuvent être entendus à gauche et à droite, comme parmi les féministes.

Les débats autour du voile intégral en Suisse

Этой весной в Швейцарии [начался](#) сбор подписей в поддержку инициативы комитета Эгеркингена под названием «Да – запрету скрывать лицо». До 15 сентября 2017 года авторам проекта нужно собрать 100 тысяч подписей, требуемых для вынесения вопроса на федеральный референдум. Это означает, что в перспективе ношение паранджи и других головных уборов, скрывающих лицо, может быть запрещено на всей территории Швейцарии.

Напомним, что пока за подобные меры проголосовали лишь жители кантона Тичино, где соответствующий запрет [вступил в силу](#) этим летом и сразу же стал мишенью [публичной акции](#), проведенной его противниками.

В своей аргументации комитет Эгеркингена указывает на «швейцарские традиции свободы», обосновывая таким образом введение ограничения. Инициаторы ссылаются также на решение Европейского суда по правам человека, согласно которому «добровольное или навязываемое скрывание лица в общественных местах противоречит принципу либерального сосуществования». Правда, аналогичные аргументы – о свободе и уважении выбора, сделанного окружающими, – выдвигают и противники запрета на ношение паранджи. Газета Le Temps сделала обзор порой диаметрально противоположных точек зрения, выраженных представителями разных политических лагерей и общественных объединений.

По мнению социолога Филиппа Гонзалеса, с одной стороны, существует либеральное видение общества, в котором следует защищать личные права каждого человека. С другой – концепция общества, интересы которого выше интересов отдельной личности. Образовавшаяся сегодня пропасть между двумя этими взглядами становится все глубже. Даже в рядах феминисток уже на этапе обсуждения правомерности ношения хиджаба начались разногласия: одни считают традиционный исламский платок возвратом в прошлое, а другие видят в нем символ защиты прав меньшинств. В современном контексте, на фоне серии терактов в Европе, этот вопрос вызывает еще больше споров.

Следует отметить, что некоторые политики отказываются занимать ту или иную позицию в дебатах о запрете скрывать лицо, не желая придавать слишком большого значения этому, по их мнению, маргинальному феномену. С одной стороны, они не так далеки от истины: на долю мусульман приходится лишь 5 % населения Швейцарии, и далеко не все входящие в эту группу женщины носят паранджу или никаб. Однако этот вопрос, определенно, вызывает интерес у гораздо большего числа граждан Конфедерации, которые, возможно, даже сочтут его достойным внесения изменений в Конституцию страны.

Итак, что же думают об инициативе Эгеркингена швейцарские политики? «Это борьба цивилизации против исламизации нашего общества, также, как и [кампания против минаретов](#)», – считает **Оскар Фрейзингер**, представляющий **Народную партию Швейцарии** (НПШ), внутри которой, по его словам, раскола по этому вопросу не существует. «Я борюсь за права женщин. Мы должны показать, что у нас недопустимо считать женщину гражданином «второго сорта». Очевидно, что у нас мужчины и женщины равны перед законом. Кто с этим не согласен, должен уйти», –

подчеркивает валежанский политик.

Однако точку зрения Оскара Фрейзингера разделяют даже не все его однопартийцы. «Запрет паранджи означает предательство наших ценностей. Свобода – это то, что позволяет нашему обществу двигаться вперед. Если мы начнем ставить ее под сомнение, то чем мы отличаемся от Саудовской Аравии? Это трусливая и лицемерная инициатива: в тексте ни разу не упоминается ислам, хотя именно он и оказался под прицелом», – считает **Клаудио Занетти**, представляющий в Национальном совете кантон Цюрих.

Не сложилось единого мнения и среди членов **Социалистической партии**. Так, член совета кантона Во **Пьер-Ив Майяр** считает, что «равенство полов – борьба, которую ведут левые». «Не дадим ультраправым конфисковать эту тему!» – восклицает политик. Его однопартиец **Седрик Вермут** из Аргау, напротив, говорит о наполненной символизмом дискуссии по маргинальному вопросу (как и в кампании с минаретами). «Мы готовимся дать фундаменталистам новый аргумент, который позволит им укрепиться в идее, что мы не принимаем мусульман. Левые не должны прислушиваться к пению сирен правых консервативных кругов, делающих вид, что они борются за права женщин, в то время как они всегда боролись против них», – убежден политик.

«Если инициатива соберет достаточно подписей, я ее поддержу», – обещает представитель **Либерально-радикальной партии (PLR) Паскаль Брули**, член совета кантона Во. «Свобода невозможна без уважения к другому и ответственности – ценностей, которые дороги либерал-радикалам. Мы находимся на иудейско-христианских землях, где существуют правила, которые нужно соблюдать в общественных местах. Запрет скрывать лицо входит в их число», – подчеркивает Паскаль Брули.

В то же время другой представитель PLR из Вале **Филипп Нантермо** считает подобные действия преждевременными: «Во всех сферах запрет – это крайняя мера, которая позволяет противостоять имеющейся проблеме. В данном случае нет ни одного объективного элемента, который позволил бы утверждать, что паранджа представляет для Швейцарии проблему такого масштаба, чтобы ее запрет был бы оправдан».

В рядах **Христианско-демократической партии (PDC)** тоже существуют разные взгляды. «Паранджа – это ничем не оправданная агрессия и плохое отношение к женщине. Я считаю сомнительным соглашаться с ношением этой одежды во имя религии», – говорит **Янник Бютте**, представляющий кантон Вале в Национальном совете.

Не во всем согласна с ним коллега из Цюриха **Кати Риклин**, член той же партии: «Запрету на паранджу нечего делать в Конституции. Никаб не является частью нашей культуры, но я против того, чтобы этот вопрос регулировался государством. Это популистское предложение, позволяющее снова создать отрицательную

атмосферу по отношению к мусульманам, которое нас только разделяет. Общество располагает другими способами утвердить свои ценности, помимо запретов. Лучше воспитать молодых женщин так, чтобы они сами стремились к эмансипации».

До возможного референдума о запрете скрывать лицо пока еще далеко, однако эта тема уже сегодня становится одной из центральных в политических дебатах. Наша Газета.ch будет следить за развитием событий.

Больше информации на эту тему вы найдете в [нашем досье](#).

[запрет паранджи в швейцарии](#)

[Швейцария](#)

Статьи по теме

[Швейцарцы могут запретить паранджу](#)

[Алжирский миллионер платит штраф за паранджу в Тичино](#)

[Тичино окончательно «снимает паранджу»](#)

---

**Source URL:**

<http://www.nashagazeta.ch/news/politique/debaty-vokrug-parandzhi-v-shveycarii>